

## COMUNICADO

***Gobierno de Gibraltar***

### **Investigación pública según la Ley de Comisiones de Investigación**

### **Declaraciones del Ministro Principal respecto a la jubilación del ex Comisario McGrail**

Gibraltar, 31 de julio de 2020

Señor Presidente, la Cámara recordará que las cuestiones 450 a 469 que fueron planteadas y respondidas el lunes se referían a la jubilación del antiguo Comisario de la Policía (Commissioner of Police), Ian McGrail.

Señor Presidente, al día siguiente, martes, los abogados que representan a McGrail emitieron un comunicado en su nombre, en relación con los debates mantenidos en esta Cámara.

En ese comunicado, los abogados de McGrail dijeron que “ahora cree firmemente que las circunstancias que condujeron” a su jubilación anticipada “requieren una investigación definitiva, bien informada y detallada”.

Los abogados de McGrail afirmaron que, en ausencia de una investigación legal independiente, existe un riesgo real para la reputación de Gibraltar como democracia parlamentaria avanzada, bajo el gobierno de la ley.

[McGrail] instó a que se lleve a cabo una investigación judicial por parte de un juez del Tribunal Supremo (High Court) del Reino Unido lo antes posible.

También añadió que no veía que pudiese presentarse una objeción razonable o racional contra ello.

Manifestó que la reputación y prestigio de Gibraltar lo requerían.

El Gobierno no considera que sea necesario llevar a cabo una investigación sobre la jubilación anticipada de McGrail.

No estamos en absoluto de acuerdo con las declaraciones realizadas por los representantes de McGrail, en su nombre, acerca del efecto que su jubilación y las circunstancias que la rodean podrían tener para Gibraltar.

De hecho, consideramos que la realidad es la contraria.

El Gobierno cree que todos los aspectos de esta cuestión, en lo referente a las acciones y decisiones de la Autoridad Policial de Gibraltar (Gibraltar Police Authority, GPA), la Oficina del Gobernador (Office of the Governor) y mi propia participación han sido enteramente correctas y basadas en la asesoría legal recibida.

## COMUNICADO

De hecho, el Gobierno no habría vuelto a manifestarse de nuevo sobre esta cuestión más allá de las declaraciones emitidas el 9 de junio de 2020, en las cuales deseábamos lo mejor a McGrail en su jubilación.

Las únicas declaraciones posteriores realizadas por el Gobierno han surgido a raíz de preguntas planteadas por los medios y las realizadas en esta Cámara por el líder de la Oposición.

Es decir, el Gobierno no tenía ninguna intención de exponer que la carrera de McGrail terminó del modo en que lo hizo.

Aun reconociendo que podría existir curiosidad entre el público acerca de dichas circunstancias, incluso rumores y habladurías, en su momento pensamos que exponer nuevamente los detalles y hechos que surgieron y condujeron a la jubilación de McGrail no produciría ningún efecto positivo.

Pero el Gobierno tampoco podía dejar de responder con toda veracidad a preguntas planteadas en esta Cámara sobre esta cuestión para evitar la realidad del por qué McGrail se jubiló de forma anticipada.

Lo que el Gobierno no puede hacer, en este momento, es decir nada más acerca de los detalles relativos a la información disponible por el Gobierno y que motivó las posiciones y decisiones de la Autoridad Policial de Gibraltar, el entonces Gobernador y, de hecho, mi propia posición relativa al ejercicio de mis poderes en virtud de la Ley Policial (Police Act).

Seamos claros, Señor Presidente, no es que no queramos ofrecer todos los detalles, sino que se nos ha aconsejado que hacerlo iría en contra del interés público en este momento.

El motivo por el cual no podemos proporcionar más detalles en este momento está relacionado principalmente con investigaciones criminales sensibles, relativas al reciente incidente sucedido en el mar y que derivó en la muerte de dos ciudadanos españoles.

Es indiscutible que NO redundaría en el interés público perjudicar la investigación, así como los intereses de los agentes de policía que están siendo investigados ni las familias de las personas que murieron en el mar como resultado del incidente.

Esta cuestión, obviamente, también tiene importantes connotaciones políticas y diplomáticas más allá de Gibraltar.

Todo el mundo puede verlo y comprenderlo.

Además, una cosa es que periódicos y opiniones extranjeras ignoren las reglas acerca de una posible interferencia con unas investigaciones criminales en curso, pero otra muy distinta es que nosotros lo hiciésemos, de modo directo o indirecto, al realizar declaraciones públicas que pudieran afectar de forma tangencial a unas investigaciones criminales.

## COMUNICADO

Resultaría especialmente injusto que el Gobierno realizase declaraciones en su propia defensa para poner fin a algunos de los rumores totalmente infundados que circulen sobre esta cuestión si al hacerlo, exonerándonos de ese modo por completo de las alegaciones más exageradas que se hayan podido plantear, pudiésemos generar incluso el menor perjuicio a nuestros agentes de policía que están siendo investigados o de hecho perjudicar los derechos de las familias de los fallecidos, cuyo interés es que se lleve a cabo una investigación sin interferencias y el resultado de la misma.

Sin embargo, Señor Presidente, para asegurar que no pueda existir ninguna sugerencia, por muy espuria e infundada que sea, acerca de que haya habido algo inapropiado en relación con el ejercicio de los derechos, en virtud de la Ley Policial, que culminó en la jubilación de McGrail, el Gobierno ha determinado solicitar una investigación, según lo establecido por la Ley de Comisiones de Investigación (Commissions of Inquiry Act).

Se trata de una investigación que no resulta necesaria, pero que contemplamos solicitar para asegurar que no se sugiera que se está ocultando algo.

Una investigación que resulta relevante únicamente tras la solicitud realizada por McGrail.

Al solicitar dicha investigación, el Gobierno buscaría asegurar que todos los aspectos de todas las cuestiones relevantes a la formación de opiniones por parte de la GPA, la Oficina del Gobernador, McGrail y el Gobierno sean contemplados.

No buscaríamos excluir nada que McGrail deseara que la investigación pueda examinar.

Pero tampoco aceptaríamos excluir nada que McGrail pudiese desear que la investigación no examine.

No buscaríamos ocultar nada en absoluto.

Tampoco toleraríamos ningún intento de ocultar algo por ninguna otra parte.

Consideramos que nuestras acciones han sido correctas y que soportarán la prueba del escrutinio.

Espero que todas las partes que podrían ser examinadas en la investigación sientan la misma confianza.

Por lo tanto, ahora comenzaremos el proceso de formular las cuestiones y parámetros relevantes para la investigación.

Señor Presidente, iniciar esta investigación tendrá un coste público considerable.

Es probable que el coste ascienda a varios millones.

Se trata de un dinero que, indudablemente, podría invertirse de muchas y mejores maneras .

## COMUNICADO

Pero se trata de un precio que estamos dispuestos a pagar para que la verdad, toda la verdad y nada más que la verdad, salga a la luz.

Porque el Gobierno y la Oficina del Gobernador no tolerarán ninguna sugerencia, venga de donde venga, acerca de la existencia de irregularidades en la forma en que hemos actuado en esta cuestión.

El coste no será un factor ante este intento de manchar la reputación de Gibraltar.

No toleraremos ninguna sugerencia de que en Gibraltar existe otra cosa que el mayor respeto y adherencia a los principios Constitucionales y seguimiento de las leyes estatutarias y el gobierno de la ley en todos los aspectos.

No podemos añadir más en este momento.

Y nuestra incapacidad de añadir más se debe, precisamente, a nuestro compromiso con el imperio de la ley.

No queremos perjudicar los derechos de los agentes de policía que están siendo objeto de una investigación criminal.

No queremos perjudicar los derechos de los fallecidos y sus familias, en este caso, que esperan el resultado justo y correcto de dicha investigación criminal.

Pero una investigación liderada por un juez decano de fuera de la jurisdicción, un juez del Tribunal Supremo o más elevado, será capaz de asegurar la protección de estos intereses contrapuestos.

Un juez investigador será capaz de decidir qué puede desvelarse en este momento, qué puede decirse solo a puerta cerrada y qué debe mantenerse a la espera del resultado de otros procesos.

Y lo más importante, Señor Presidente, es que una investigación alcanzará conclusiones que acallarán las habladurías, los rumores y los chismes.

Las conclusiones de la investigación asegurarán que la verdad salga a la luz.

Para el Gobierno, no hay ninguna verdad incómoda.

Y por lo tanto, dadas las circunstancias, y a pesar no ser necesario más que como resultado de la solicitud realizada por el propio McGrail, que asegura que de otro modo la reputación de Gibraltar se vería afectada, el Gobierno iniciará una investigación sobre su jubilación.

Y entonces la comunidad entera conocerá todos los antecedentes que la rodean.

## COMUNICADO

### Nota a redactores:

**Esta es una traducción realizada por el Servicio de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.**

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con Servicio de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, [miguel@infogibraltar.com](mailto:miguel@infogibraltar.com), Tel 609 004 166

Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, [sandra@infogibraltar.com](mailto:sandra@infogibraltar.com), Tel 637 617 757

Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, [eva@infogibraltar.com](mailto:eva@infogibraltar.com), Tel 619 778 498

Web: [www.infogibraltar.com](http://www.infogibraltar.com), web en inglés: [www.gibraltar.gov.gi/press](http://www.gibraltar.gov.gi/press)

Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)

## PRESS RELEASE

Date: 31st July 2020

---

### **A PUBLIC INQUIRY UNDER THE COMMISSION OF INQUIRY ACT**

### **STATEMENT BY THE CHIEF MINISTER IN RESPECT OF RETIRED COMMISSIONER MCGRAIL**

Mr Speaker, the House will recall that questions 450 to 469 which were asked and answered on Monday related to the retirement of former Commissioner of Police, Mr Ian McGrail.

Mr Speaker, the following day, on Tuesday the lawyers representing Mr McGrail, issued a statement on his behalf in relation to the exchanges in this House.

In that statement Mr McGrail's lawyers said that he 'now firmly believes that the circumstances leading up to' his early retirement 'requires a definitive, well informed and detailed assessment.'

Mr McGrail's lawyers said that without an independent judicial assessment there is a real risk to the reputation of Gibraltar as an advanced Parliamentary democracy under the rule of law.

He called for a judicial inquiry by a High Court judge from the United Kingdom to be convened without delay.

He added that the thought that they thought there could be no reasonable or rational objection to this.

He said that the standing and reputation of Gibraltar required it.

The Government does not consider that it is necessary to convene an inquiry into why Mr McGrail retired early.

We do not agree at all with the statements made by those representing Mr McGrail, on his behalf, about the effect that his retirement and the circumstances of it might have for Gibraltar.

In fact, we consider that the opposite is the case.

The Government is satisfied that all aspects of that matter, insofar as they relate to the actions and decisions of the Gibraltar Police Authority, the Office of the Governor and my own involvement have been entirely proper and based on the legal advice received.

Indeed, the Government would not have said anything further than was set out in our statement of the 9th of June 2020 in which we wished Mr McGrail well in his retirement.



The only further statements made by the Government have arisen from the questions put by the media and the questions in this House by the Leader of the Opposition.

That is to say, the Government had no wish to expose that Mr McGrail's career ended as it did.

Whilst acknowledging that there may be much public curiosity about the surrounding circumstances, even rumour and tittle tattle, we felt there was nothing to be gained by further exposing the facts and matters that arose and led to the retirement of Mr McGrail.

But neither would the Government not answer questions put in this House on the subject other than truthfully in order to avoid the reality of how Mr McGrail come to retire early.

What the Government is not able to do, at this stage, is say any more of what is related to the detail of the information available to the Government behind the views and decisions of the Gibraltar Police Authority, His Excellency the then Governor and, indeed, my views in respect of the exercise of my powers under the Police Act.

And let us be clear, Mr Speaker, it is not that we do not want to give every detail, it is that we are advised that to do so is contrary to the public interest at this stage.

The reason we are unable to provide details at this stage relates principally to sensitive criminal investigations which relate to the recent incident at sea resulting in the death of two Spanish nationals.

It is indisputably NOT in the public interest to prejudice that investigation as much in the interests of the police officers who are being investigated as for the families of those who died at sea as a result of the incident.

This issue, obviously, also has significant political and diplomatic connotations outside of Gibraltar.

No one can fail to see that or doubt that.

Additionally, it is one thing for foreign newspapers and commentators to ignore rules about potential prejudice to live criminal investigations.

It would be quite another for us to do so directly or indirectly by making public comments which tangentially might affect criminal investigations.

It would be particularly unfair for the Government to speak out in its own defence to quash some of the totally unfounded rumours that may abound in this matter if in doing so, and in that way fully exonerating ourselves of the more outlandish allegations that may have been conjectured, we might create even the slightest prejudice to those of our police officers under investigation or indeed prejudice the rights of the families of the deceased whose interest is to have an untarnished investigation and outcome thereof.

Mr Speaker, in order, however, to ensure that there can be no suggestion, however spurious and ill-founded, that there is anything untoward about the exercise of powers under the Police Act that culminated in the retirement of Mr McGrail, the Government is minded to convene an inquiry under the Commissions of Inquiry Act.



This is an inquiry that is not necessary but that we will convene to ensure that it is not suggested that anything is being covered up.

It is an inquiry that has been made relevant only by the call for it from Mr McGrail.

In convening such an inquiry, the Government will seek to ensure that all aspects of all matters that might be relevant to the formation of views of each of the GPA, the Office of the Governor, Mr McGrail and the Government are provided for.

We will not seek to exclude anything Mr McGrail might wish the inquiry to review.

But we will also not agree to exclude anything that Mr McGrail might not wish the inquiry to review.

We will not seek to cover anything up.

Neither will we tolerate any attempt by anyone else to cover anything up.

We consider that our actions have been proper and that they will stand the test of scrutiny.

I hope all others who may come before the inquiry feel as confident.

We shall therefore now commence the process of formulating the relevant questions and parameters for the inquiry.

Mr Speaker, there will be considerable public cost as a result of covering this inquiry.

The cost will likely ascend to the millions.

This is money that could definitely be better spent in so many ways.

But it is a price we are prepared to pay so that the truth, the whole truth and nothing but the truth comes out.

But the government and the office of the Governor will not tolerate any suggestion, from any quarter, that there has been any impropriety in the manner that we have acted in this matter.

The cost will not stand in the way of this attempt to tarnish Gibraltar's reputation.

We will not tolerate any suggestion that in Gibraltar there is anything other than the highest regard for adherence to Constitutional principles and observance of statutory rules and the rule of law in every single respect.

We are unable to say more at this stage.

But our inability to say more is precisely because of our commitment to the rule of law.

We do not want to prejudice the rights of police officers who are themselves the subject of a criminal investigation.





We do not want to prejudice the rights of the deceased and their families in that case who await the fair and proper outcome of that criminal investigation.

But an inquiry led by a senior judge from outside the jurisdiction, a high court judge or higher, will properly be able to ensure the protection of those competing interests.

A judge in an inquiry will be able to decide what can be said now, what can be said in camera and what can be stayed pending the outcome of other proceedings.

But most importantly, Mr Speaker, an inquiry will reach conclusions that will quash the gossip, the rumour and the tittle tattle.

The conclusions of the inquiry will ensure that all the truth will out.

For the Government, there is no inconvenient truth here.

And so, in the circumstances, and despite it not being necessary other than as a result of the call made by Mr McGrail himself which purports to establish that Gibraltar's reputation would be tarnished if it is not agreed to, the Government shall convene an inquiry into his retirement.

And then the whole community will know all of what lay behind it.

End